



BRUNNER®

AeroTech Tent Collection

GLOBETROTTER



Art. 0103009N

brunneroutdoor.com



AeroTech Tent Collection

BENVENUTI !

Grazie per aver scelto la tenda pneumatica Aerotech Globetrotter. Siamo certi che questo prodotto di alta qualità soddisferà tutte le Sue esigenze.

Prima del montaggio, legga attentamente le istruzioni, in modo da prendere confidenza con le diverse funzioni e con il corretto utilizzo di questo prodotto.

Conservi le istruzioni per consultazioni future.

[®]
BRUNNER

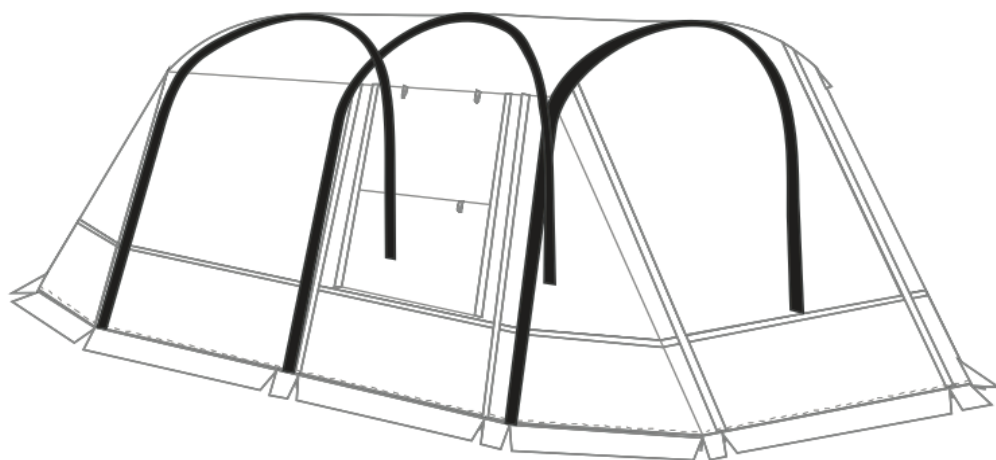
INDICE

DOTAZIONE	3
RACCOMANDAZIONI	4
STRUTTURA PNEUMATICA	4
IMMISSIONE DELL'ARIA E GONFIAGGIO	5
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	6
CURA E MANUTENZIONE	11



Prima del montaggio, legga attentamente le istruzioni, in modo da prendere confidenza con le diverse funzioni e con il corretto utilizzo di questo prodotto.

Conservi le istruzioni per consultazioni future.



Art. 0103009N

Dotazione



Sacca custodia



Telo esterno



Pompa/Valvola di sicurezza



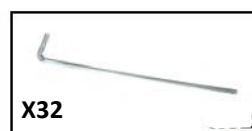
Abitacolo



Cinghie antivento



Elastici tensione



X32

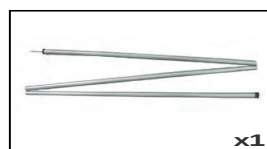
Picchetti



x2

Palo antibufera

Accessori opzionali



x1

Palo tendalino
sole

x1

Tunnel di
collegamento

x1

Palo rdi accordo



BRUNNER

RACCOMANDAZIONI

Stendere la tenda per terra su di un telo: questa precauzione eviterà che si bagni, sporchi o danneggi.

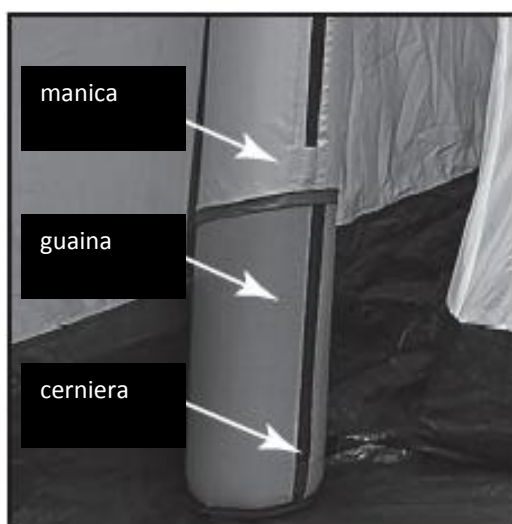
Per familiarizzare con le operazioni, suggeriamo di effettuare il primo montaggio e smontaggio a casa, prima di partire.

Scegliere un terreno preferibilmente in piano e sgombro da eventuali oggetti taglienti.

Non orientare l'ingresso in direzione del vento.

In alcune circostanze è possibile che si crei della condensa. A seconda delle condizioni del tempo e della umidità del terreno, la condensa può risultare più o meno evidente ma non deve essere confusa con infiltrazioni. La condensa può formarsi sulla parte interna del tetto e portare a sgocciolamenti interni. Nella maggior parte dei casi, non si tratta di infiltrazioni ma di condensa che sparirà con una aerazione idonea della tenda.

Questa tenda è stata progettata per l'utilizzo in condizioni meteo da buone a moderate. In caso di bufera o nevicate abbondanti se ne consiglia l'immediato smontaggio. La tenda non è stata concepita per soste permanenti o uso commerciale.



STRUTTURA PNEUMATICA

La struttura è composta da tubi pneumatici posti all'interno di una guaina provvista di cerniera. In questo modo rimangono al sicuro, protetti e, se necessario, facili da sostituire.

I tubi sono realizzati in robustissimo materiale TPU di lunga durata, resistente alle forature ed agli agenti atmosferici.

Le guaine sono in robusto materiale PE, resistente alle forature e fissate mediante cerniera all'interno delle maniche della tenda.

Cerniere e tubi pneumatici sono legati insieme. Rimuovere i fissaggi unicamente se si deve procedere alla rimozione, alla sostituzione o alla riparazione. Se i fissaggi sono stati rimossi, aver cura che essi siano rimpiazzati prima del gonfiaggio, in caso contrario i tubi pneumatici potrebbero danneggiarsi o bucarsi, evento non coperto da garanzia.

Affinchè la struttura sia in posizione corretta, verificare che le custodie protettive aderiscano sempre al nastro premi e attacca.

ATTENZIONE:

Cerniere e tubi pneumatici sono legati da una cinghietta in plastica. In condizioni normali, questo legaccio non va rimosso.

La rimozione, potrebbe causare danni ai tubi pneumatici o alla tenda che non verranno coperti dalla garanzia.

Non pompare aria nei tubi se anche una sola delle cerniera è aperta





IMMISSIONE DELL'ARIA E GONFIAGGIO 5

IMMISSIONE DELL'ARIA :

Collegare la valvola di sicurezza alla parte della pompa predisposta per il gonfiaggio, come mostrato qui a sinistra. Non pompare mai aria nei tubi senza la valvola di sicurezza. La valvola di sicurezza assicura che nei tubi non venga introdotta aria in eccesso.

La garanzia non coprirà i danni causati dall'eccessivo gonfiaggio dovuto al mancato impiego della valvola di sicurezza.

IMPORTANTE:

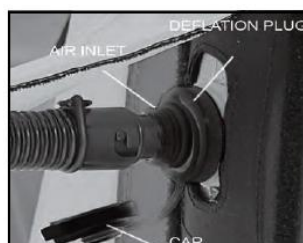
La pressione ideale di gonfiaggio è di 0,48 bar, non superare questa misura.

Se si utilizza una pompa diversa da quella in dotazione, fare attenzione che sia connessa alla valvola di sicurezza e tarata su una pressione idonea o munita di manometro, per tenere la pressione sempre sotto controllo.

GNFIAGGIO:

Per gonfiare i tubi pneumatici è sufficiente svitare il tappo ed inserire il beccuccio della pompa come mostrato sotto. Ora è possibile immettere l'aria.

Se il tubo non dovesse gonfiarsi, controllare tutti gli elementi del raccordo.



EMISSIONE DELL'ARIA:

Per sgonfiare è sufficiente svitare ed aprire la valvola.

Si raccomanda attenzione nello svitare la valvola: una torsione eccessiva di valvola e tubo potrebbe nuocere alla valvola.

Per svitare la valvola, tenere il tubo pneumatico con una mano e svitare con l'altra, in modo da non provocare torsioni.

Si raccomanda attenzione alla chiusura della valvola: il bordo della tasca che alloggia la valvola potrebbe impigliarsi e, quindi, portare ad una perdita di aria dal tubo anche in assenza di forature.

In caso di dispersione d'aria dai tubi pneumatici, controllare che la valvola sia avvitata correttamente.



NON GONFIARE TROPPO. L'ECESSIVO GONFIAGGIO NON VIENE RICONOSCIUTO DALLA GARANZIA E PROVOCA DANNI ALLA TENDA!

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

01 - Preparazione



01 Estrarre la tenda dalla sacca custodia e stenderla per terra. Fare attenzione che il pavimento della tenda si trovi sotto.

Ancorare **PROVVISORIAMENTE** per terra la tenda con i picchetti in dotazione (solo i 4 angoli!). In questo modo la tenda rimarrà in posizione durante il gonfiaggio.

02 - Gonfiaggio



02 Si può ora iniziare a gonfiare.

Assicurarsi prima di aver letto e compreso le istruzioni riportate al capitolo *"Immissione dell'aria e Gonfiaggio"*.

Assicurarsi che la cinghia a pavimento sia fissata.

Utilizzare la pompa in dotazione, avendo cura che la valvola di sicurezza rimanga sempre connessa alla pompa.

Gonfiare i tubi pneumatici uno dopo l'altro, fino ad averli riempiti e fatti sollevare tutti.

Aero
TEC

BRUNNER®



03 - Montaggio dei pali antibufera



- 03** Assemblare i 2 pali come mostrato nell'immagine sopra.
Inserire ogni palo nella propria tasca ed estenderlo sino alla tasca opposta.
I pali non vanno tesi troppo.

04 – Montaggio dell'abitacolo



- 04** Montare l'abitacolo unicamente a tenda eretta ed ancorata per terra.

Estrarre l'abitacolo dalla sacca custodia e stenderlo sul pavimento della tenda.

Inserire i ganci con laccio di un colore negli anelli del colore corrispondente, posti sul tetto della tenda (p.e. gancio con laccio rosso - anello con laccio rosso).

Infine, inserire tutti i ganci degli angoli negli anelli del pavimento (vedi immagine).



05 – Tunnel di collegamento (Optional)



Profilo di collegamento



Per prima cosa, collegare la tenda al tunnel di collegamento, utilizzando il profilo a 8 in dotazione (vd immagine sopra). Inserire il profilo 8 nel profilo di scorrimento della tenda e tirare fino alla fine.

Ripetere questo procedimento con il tunnel di collegamento (vedi immagine).

Lanciare il tunnel di collegamento sopra il tetto della tenda e fissare dalla parte opposta con clip ed anelli ad O (vedi immagine sotto).

Il tunnel di collegamento può essere montato a scelta a destra o a sinistra della tenda.

Ora avvicinare la tenda al veicolo.



BRUNNER®

06 – Montaggio del tunnel di collegamento al veicolo



Vi sono diverse possibilità di collegare il tunnel di collegamento al veicolo.

„**Over the Top**“: Prendere uno dei tiranti lunghi dell'angolo superiore del tunnel di collegamento e gettarlo oltre il tetto del veicolo. Ripetere il procedimento con il 2° angolo.

Suggerimento: Per facilitare questa manovra, legare alla corda un oggetto pesante come, ad esempio, una pallina da tennis.

Fissare le due corde saldamente con i picchetti.

Usando i profili: Se il veicolo è dotato di profilo di metallo, sarà possibile utilizzare il profilo di scorrimento cucito nella parte superiore del tunnel. Per essere compatibile con gran parte dei profili montati sui mezzi, il tunnel è dotato di 2 profili di scorrimento, uno di $\varnothing 6$ mm e uno di $\varnothing 4$ mm.

Attenzione : utilizzare la misura più adatta.

Trascinare il tunnel sino al punto finale desiderato.

Usando il palo di collegamento: Il tunnel può essere collegato in modo stabile al veicolo anche tramite l'apposito palo. Inserire il palo di collegamento nella guaina nella parte superiore del tunnel. Per fissare il palo al veicolo, suggeriamo le seguenti possibilità:

- a) Fissaggio alla grondaia con morsetti (non di serie)
- b) Fissaggio con ventose (non di serie)

Dopo aver fissato la tenda al veicolo, si può procedere al suo tensionamento ed all'inserimento dei picchetti.

Fissare gli angoli, piantando i picchetti sotto il veicolo, più vicini possibile al mezzo. (i lati del tunnel dovrebbero trovarsi attaccati al veicolo).

Allontanare la tenda dal veicolo, in modo da tendere bene il tetto del tunnel di collegamento.

Ancorare la tenda al terreno.

Dopo aver piantato tutti i picchetti, è possibile correggere eventuali irregolarità, regolando le cinghie antivento agli angoli della tenda.

07 – Ancoraggio della tenda



Suggeriamo di ancorare la tenda a terra con le cinghie antivento ed i picchetti in dotazione. Una repentina variazione del tempo è sempre possibile.

Ancorare prima un angolo. Tirare delicatamente il pavimento della tenda fino a tenderlo, poi fissare il prossimo angolo.

Dopo aver inserito tutti i picchetti, mettere le cinghie antivento (vedi immagine sopra).

Le cinghie devono sempre essere utilizzate in abbinamento agli anelli di gomma in dotazione che contribuiscono a proteggere la tenda dal vento ed i tiranti da eventuali danni da urto.

Aprire tutti le aperture per permettere una areazione ottimale.

Con il bel tempo, possono essere aperte anche le finestre.

Se montata ed ancorata perfettamente, la tenda risulta stabile e quasi totalmente senza pieghe (alcune sono dovute alla conformazione del terreno) – vedi immagine sopra.



Cuciture

Le cuciture principali delle nostre tende/verande sono nastrate per evitare infiltrazioni.

A seconda delle proprie esigenze, potrebbe rendersi necessario trattare le restanti cuciture con un sigillante. Il sigillante deve essere utilizzato anche laddove la nastratura si sia staccata oppure abbia subito dei danni. Inoltre, può essere usato per riparare eventuali punti di infiltrazione. Il sigillante per cuciture è disponibile presso i rivenditori specializzati.

Per il profilo di collegamento viene utilizzato uno speciale filo impermeabile che si gonfia a contatto con l'acqua, andando così ad otturare i forellini delle cuciture. Questo fenomeno, denominato "weathering", si verifica a seguito di svariate esposizioni all'acqua.

Deterioramento da raggi U.V.

A seguito di una lunga esposizione alla luce del sole, tutti i tessuti delle tende si indeboliscono. In condizioni normali, la Sua tenda presterà un ottimo servizio per un lungo periodo. Il deterioramento, tuttavia, potrà essere ritardato, grazie all'uso di un impermeabilizzante idoneo. Un volta all'anno (prima di riporre la tenda) sarebbe opportuno trattare il tessuto (non le finestre) con un prodotto impermeabilizzante per ritardare il deterioramento da raggi U.V. ma anche per irrobustire la trama del tessuto. Grazie a questo accorgimento, la tenuta della tenda si allunga sensibilmente. Il deterioramento da raggio U.V. non è coperto da garanzia.

Condensa

In alcune circostanze nella tenda si può creare condensa. A seconda delle condizioni (meteo o umidità del terreno) la condensa può avere conseguenze spiacevoli. Spesso la condensa viene confusa con l'impermeabilità del tessuto, in quanto gocciola internamente dal tetto della tenda e lungo gli elementi di tensione interni. Se si ritiene che la tenda non sia impermeabile, solitamente si tratta di condensa che può essere maggiormente eliminata attraverso una adeguata areazione. La condensa e le sue conseguenze non sono coperte da garanzia.

Uso

Questa tenda è stata progettata per l'uso nel tempo libero e deve essere utilizzata come tale, in condizioni meteo moderate. In caso di bufera o nevicate abbondanti, si consiglia l'immediato smontaggio. La tenda non è stata concepita per soste permanenti o uso commerciale. Usi diversi fanno decadere la garanzia.

Conservazione

Riporre in luogo asciutto e ben aerato. Una tenda bagnata o umida può essere attaccata con rapidità dalla muffa. La tenda può essere pulita con acqua e una spazzola morbida. Non strofinare e non utilizzare mai detergenti.

Sicurezza

Cucinare o tenere fuochi aperti all'interno della tenda potrebbe portare ad incendi, danni da incendio o perfino alla morte.



Sostituzione o riparazione dei tubi pneumatici

Sgonfiare completamente il tubo. **IN NESSUN CASO** sostituire o riparare il tubo prima di averlo sgonfiato. Rimuovere la cinghietta di plastica dalla cerniera della custodia e aprire la cerniera per togliere il tubo.

Per riparare i tubi pneumatici che perdono aria, usare sempre un kit di riparazione professionale per materiale in TPU. Il materiale utilizzato per la riparazione deve essere sufficientemente flessibile per garantire la tenuta quando il tubo è gonfio e piegato per l'uso. Cercare e riparare la perdita d'aria secondo le istruzioni riportate dal kit di riparazione.

Quando la falla è stata riparata o il tubo completamente sostituito, può essere riposto nella custodia. Fare attenzione di non torcere per evitare possibili danni al materiale durante il gonfiaggio a pressione.

Riposto il tubo nella propria sede, chiudere la cerniera. **ASSICURARE LA CERNIERA CON UNA NUOVA CINGHIETTA DI PLASTICA O SIMILE.** Le cerniere non fissate o disgiunte possono provocare danni alla tenda gonfiata. Una cerniera - anche leggermente aperta - potrebbe permettere al tubo di uscire che, a sua volta, causerebbe danni alla tenda. I danni provocati da cerniere non bloccate non sono coperti dalla garanzia.

Quando le cerniere della custodia sono state chiuse e bloccate, la custodia può essere inserita nuovamente nella manica. Chiudere e bloccare anche le cerniere della manica **CON UNA NUOVA CINGHIETTA DI PLASTICA O SIMILE.** La non osservanza delle presenti istruzioni può danneggiare la tenda e farà decadere la garanzia.